

SYAIR PERANG SIAK

**A COURT POEM PRESENTING THE STATE POLICY
OF A
MINANGKABAU MALAY ROYAL FAMILY IN EXILE**

Edited and Translated
by
DONALD J. GOUDIE

with essays on the text
by

Phillip L. Thomas

and

Tenas Effendy



© MBRAS 1989

MBRAS

The Council of the Malaysian Branch of the Royal Asiatic Society
gratefully acknowledges:

Contributions towards the cost of publishing this Monograph
from SHELL Companies in Malaysia
and Sime Darby Berhad.

548109

M

899.2311

SYA

Printed by
Art Printing Works Sdn. Bhd.
Kuala Lumpur

20 DEC. 1990

Perpustakaan Negara
Malaysia

**The Malaysian Branch of the
Royal Asiatic Society**

**Council
1989-1990**

Tun Mohamed Suffian bin Hashim

President

Tan Sri Dato Dr. Mubin Sheppard

P.M. Dato Shariffuddin

Professor Dato Khoo Kay Kim

Tan Sri Dato Alwi bin Jantan

Dato' Zakiah Hanum

Mrs. Hedwig Anuar

Vice Presidents

Dato Shahrum bin Yub

Associate Professor Ernest Chew

Tan Sri Abdul Hamid Egoh

Associate Professor Cheah Boon Kheng

Dato' Abdul Hamid bin Haji Mohamed

Datuk Haji Safri Awang Zaidell

Councillors

Dato' Dr. Mohd. Noordin bin Hj. Keling

Hon. Secretary

Tuan Haji Hisham bin Alwee

Hon. Treasurer

Tan Sri Dato Dr. Mubin Sheppard

Hon. Editor

The Malaysian Branch of the
Royal Asiatic Society

Monograph No. 17

Syair Perang Siak

BIOGRAPHICAL NOTE

Donald James Goudie was born in Queensland, Australia, in 1935. He trained as a teacher in Newcastle, N.S.W., and since 1955 has spent his working life as a schoolmaster. He has served in that capacity at St. Andrew's Cathedral School, Sydney for the past fifteen years.

He has been a frequent traveller in Indonesia and Malaysia, collects books on that area, and has a special interest in traditional Malay literature – a preoccupation he would like to find more time to indulge.